

ДОГОВОР КУПЛИ-ПРОДАЖИ ДВИЖИМОГО ИМУЩЕСТВА

Настоящий договор заключается 26 мая 2025 года между:

- (1) **HT Trucks&Parts GMBH** (далее именуемое «**Продавец**»), с одной стороны,
(2) [REDACTED] в лице директора [REDACTED] (далее именуемое «**Покупатель**»), с другой стороны,
далее в настоящем Договоре совместно именуются "**Стороны**", а по отдельности - "**Сторона**".

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ:

- (А) Продавец может предложить Покупателю приобрести запасные части для транспортных средств по желанию Покупателя;
(В) Покупатель обратился к Продавцу с предложением приобрести у Продавца запасные части для транспортных средств;
(С) Покупатель готов приобрести запасные части для транспортных средств у Продавца на основании настоящего Договора купли-продажи движимого имущества и в соответствии с изложенными в нем условиями;

ПОЭТОМУ: Стороны заключили настоящий договор купли-продажи движимого имущества («**Договор**») в духе доброй воли и договорились о следующем:

1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ ДОГОВОРА. ТОЛКОВАНИЕ ДОГОВОРА

1.1. Для целей настоящего Договора термины, написанные заглавными буквами, имеют следующие значения (в дополнение к тем, которые определены в тексте Договора):

«**Обременения**» означает любые обременения движимого имущества, включая, но не ограничиваясь, наложения, ипотеки и тому подобное.

«**Движимое имущество**» означает запасные части для транспортных средств, перечисленные в Приложении 1 к Договору.

«**Покупная цена**» означает цены, указанные в Приложении 1 к Договору.

«**НДС и другие налоги**» означает налог на добавленную стоимость и все другие налоги, действующие в государстве, в котором учрежден Продавец.

«**Условия поставки**». Поставка осуществляется в течение 30 дней после оплаты полной стоимости.

«**Расчетная оговорка**» означает исключительно оговорку о предоплате.

1.2. Если специально не оговорено иное, слова в форме единственного числа также включают форму множественного числа, слова, обозначающие лицо, включают юридических лиц, а также неинкорпорированных лиц (включая физических лиц), и ссылка на целое также включает часть целого; и (в каждом случае) наоборот.

1.3. Ссылки на статьи, приложения, дополнения и другие положения толкуются как ссылки на статьи, приложения, дополнения и положения настоящего Договора; ссылки на настоящий Договор также толкуются как ссылки на его приложения и дополнения.

1.4. Заголовки статей и других положений приведены исключительно для удобства пользования и не влияют на толкование Договора.

2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

2.1. Продавец, в соответствии с условиями настоящего Договора, продает и передает, а Покупатель, в соответствии с условиями настоящего Договора, приобретает и вступает во владение Движимым имуществом, полагаясь на заявления и гарантии, данные Продавцом.

2.2. Стороны подтверждают друг другу, что они заключают настоящий Договор исключительно с целью купли-продажи Движимого имущества.

3. ЦЕНА, ПОРЯДОК ОПЛАТЫ И ПЕРЕДАЧИ ТОВАРОВ, ЭКСПОРТ

3.1. Покупная цена Движимого имущества указана в Приложении 1 к настоящему Договору.

3.2. Стоимость покупки Движимого имущества оплачивается согласно срока указанного в в Приложении 1 к настоящему Договору.

3.3. В случае взимания государством и/или муниципальными органами каких-либо дополнительных сборов, покупатель несет ответственность за такие сборы, если покупатель не соблюдает и/или не выполняет обязательные условия:

3.3.1. Покупатель обязан предоставить Продавцу документы на ввоз (import) Движимого имущества в страну происхождения Покупателя не позднее, чем через 20 дней;

3.3.2. Покупатель обязан оформить Движимое имущество в стране его происхождения (страна учреждения - Республика Казахстан);

3.3.3. Покупатель должен предоставить Продавцу документы, подтверждающие вывоз Движимого имущества из государства, в котором учрежден Продавец.

3.4. Покупатель не имеет права передавать право распоряжаться Движимым имуществом каким-либо образом, включая, но не ограничиваясь договорами купли-продажи, дарения, лизинга, аренды, использования, до тех пор, пока Движимое имущество не будет вывезено с территории государства, в котором учрежден Продавец и доставлено по юридическому адресу Покупателя. Движимое имущество должно быть вывезено с территории государства, в котором учрежден Продавец, и доставлено по юридическому адресу Покупателя. Продавец не несет ответственности за любые дефекты, возникшие в процессе использования Движимого имущества.

3.5. Продавец не возмещает Покупателю любые расходы, издержки, убытки и другие суммы, которые Покупатель может понести в результате приобретения Движимого имущества у Продавца, включая, но не ограничиваясь, расходы на вывоз Движимого имущества из местонахождения Продава и/или любого другого места, расходы на оформление документации, требования таможенных органов и/или других органов об уплате налогов, если стороны не договорились иначе. При вывозе Движимого имущества Покупатель обязан за свой счет обеспечить законность перевозки и соблюдение законодательства.

4. ПЕРЕДАЧА ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ НА ДВИЖИМОЕ ИМУЩЕСТВО

4.1. По соглашению Сторон право собственности на Движимое имущество переходит к Покупателю после уплаты Продавцу Покупной цены.

4.2. Покупатель приобретает вместе с правом собственности на Движимое имущество все права Продавца на все и любые неотделимые улучшения Движимого имущества, подчиненные объекты, если таковые имеются.

4.3. Продавец обязан передать Покупателю по настоящему Договору все находящиеся в его распоряжении оригиналы документов на Движимое имущество после выполнения Покупателем п. 4.1 Договора.

5. ЗАВЕРЕНИЯ И ГАРАНТИИ СТОРОН

5.1. Каждая сторона настоящего Договора заявляет и подтверждает, что:

5.1.1. на момент подписания настоящего Договора каждая Сторона обладает всеми правами юридического лица для заключения настоящего Договора, передачи, приобретения и оплаты Движимого имущества в соответствии с настоящим Договором, а также для подписания и исполнения настоящего Договора, и может совершать все действия и поступки, обязательные для юридического лица и дающие ему право передавать, приобретать и оплачивать Движимое имущество на условиях, изложенных в настоящем Договоре;

5.1.2. исполнение настоящего Договора и выполнение обязательств по нему каждой соответствующей Стороной не нарушает и не противоречит: (i) любому судебному решению, приказу, постановлению или указанию любого суда, государственного или местного органа, применимому или обязательному для соответствующей Стороны; (ii) любому соглашению или сделке, стороной которой является соответствующая Сторона, включая отношения соответствующей Стороны с кредиторами и/или права ее кредиторов; или (iii) условиям любого закона или постановления, применимого к соответствующей Стороне;

5.1.3. все необходимые решения, разрешения и согласия, необходимые для заключения настоящего Договора, были приняты, являются действительными и не были отменены или аннулированы последующими решениями. Лицо, уполномоченное соответствующей Стороной на подписание настоящего Договора, является лицом, наделенным законными полномочиями, полномочия и права которого не утрачены и не ограничены каким-либо образом. В соответствии с уставными документами и решениями соответствующей Стороны

уполномоченное лицо имеет право заключать сделки от имени соответствующей Стороны и принимать на себя обязательства по настоящему Договору от имени соответствующей Стороны.

5.1.4. Покупатель заявляет и подтверждает Продавцу, что он обладает необходимыми финансовыми возможностями для выполнения своих обязательств по Договору и способен выполнить свои обязательства по Договору.

6. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

6.1. В случае, если одна из Сторон расторгает настоящий Договор в связи с существенным нарушением настоящего Договора другой Стороной или иным образом нарушает настоящий Договор (включая случаи, когда Стороны нарушают заверения и гарантии, сделанные соответствующей Стороной), виновная Сторона должна возместить пострадавшей Стороне все понесенные ею убытки.

6.2. За просрочку платежа взимается пеня с Покупателя в размере 0,2% за каждый день просрочки.

6.3. В случае, если Покупатель отказывается от Договора, когда Движимое имущество готово к приему, Покупатель выплачивает штраф в размере 10 процентов от стоимости сделки.

7. ДЕЙСТВИЕ И ИЗМЕНЕНИЕ ДОГОВОРА

7.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами.

7.2. Недействительность, незаконность, неисполнимость или невозможность исполнения одного или нескольких положений настоящего Договора не затрагивает и не умаляет действительность, законность или возможность исполнения других положений настоящего Договора, при условии, однако, что Стороны согласны стремиться к достижению той же цели посредством нового юридически действительного положения, и Стороны согласны, что указанное положение, по письменному соглашению Сторон, должно быть немедленно заменено новым положением, наиболее близким по смыслу и существу к недействительному или неисполнимому положению.

7.3. Стороны обязуются выполнять настоящий Договор добросовестно и в соответствии с принципами сотрудничества. Стороны обязуются выполнять настоящий Договор наиболее экономически эффективным для другой Стороны способом и прилагать все усилия для выполнения Договора.

7.4. Настоящий Договор может быть изменен или дополнен только по письменному соглашению Сторон.

8. РАСТОРЖЕНИЕ ДОГОВОРА

8.1. Стороны соглашаются, что настоящий Договор может быть расторгнут только по письменному соглашению обеих Сторон или в одностороннем порядке одной из Сторон без обращения в суд по основаниям, предусмотренным законодательством и настоящим Договором.

9. FORCE MAJEURE

9.1. Стороны освобождаются от ответственности за неисполнение условий настоящего Договора, если неисполнение условий настоящего Договора вызвано форс-мажорными обстоятельствами и форс-мажор возник до наступления срока исполнения этих условий. Факт и продолжительность форс-мажора подтверждаются документом, выданным Палатой торговли, промышленности и ремесел. Сторона, у которой возникло событие непреодолимой силы, повлекшее неисполнение обязательства по Контракту, должна направить другой Стороне уведомление о наступлении события непреодолимой силы, повлекшего неисполнение конкретного условия Контракта, в котором должны быть указаны:

9.1.1. обстоятельства непреодолимой силы, которые привели к неисполнению конкретного обязательства;

9.1.2. все возможные доказательства обстоятельств Форс-мажора, имеющиеся у Стороны, испытывающей обстоятельства Форс-мажора;

9.1.3. начало и планируемое (вероятное) окончание события Форс-мажора;

9.1.4. влияние форс-мажора на выполнение данного условия Договора, а также на выполнение других условий Договора.

9.2. Разумный срок, в течение которого Сторона, испытывающая Форс-мажор, должна уведомить другую Сторону о Форс-мажоре, составляет 48 (сорок восемь) часов после того, как Сторона, испытывающая Форс-мажор, узнала о Форс-мажоре или должна была разумно узнать об обстоятельствах. В случае, если Сторона, испытывающая Форс-мажор, пропустит вышеуказанный срок, она потеряет свое право ссылаться на Форс-мажор.

9.3. Сторона, испытывающая Форс-мажор, должна приложить к уведомлению, указанному в пункте 9.2 Договора, доказательства/документацию, указанную в пункте 9.2.2 Договора. В случае если Сторона, испытывающая Форс-мажор, получит дополнительные доказательства Форс-мажора после даты уведомления другой Стороны, указанной в п. 9.2 Договора, все такие доказательства должны быть предоставлены другой Стороне в кратчайшие сроки.

9.4. Форс-мажорные обстоятельства не распространяются на обязательство Покупателя по оплате Движимого имущества, поскольку деньги как единица имущества не могут быть обременены форс-мажорными обстоятельствами.

10. ДРУГИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

10.1. Стороны обязуются защищать и не раскрывать третьим лицам любую информацию, полученную от другой Стороны в ходе заключения и исполнения настоящего Договора. Любая информация, предоставленная или полученная Сторонами, письменная или устная, которую другая Сторона не раскрывает для общего пользования, будет считаться коммерческой или коммерческой тайной ("Конфиденциальная информация"), относящейся к настоящему Договору. Стороны соглашаются сохранять конфиденциальность всей Конфиденциальной информации и настоящего Договора в течение срока действия настоящего Договора или после прекращения действия настоящего Договора, за исключением случаев, предусмотренных законодательством государства, в котором учрежден Продавец.

10.2. Стороны не вправе передавать исполнение своих прав и обязанностей по настоящему Договору третьим лицам без письменного согласия другой стороны.

10.3. Все споры, возникающие между Сторонами в связи с настоящим Договором, разрешаются путем переговоров, а в случае невозможности разрешения таких споров в порядке, установленном законодательством и в соответствии с законодательством в котором учрежден Продавец. Ко всем спорам применяется право государства, в котором учрежден Продавец, и в судах по местонахождению Продавца (*lex fori*).

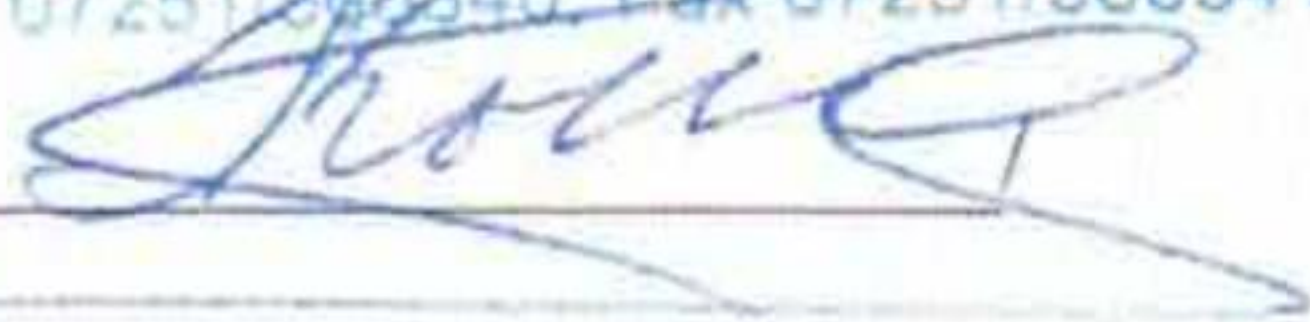
10.4. Настоящий Договор заменяет любые предыдущие соглашения, устные или письменные, между Сторонами, относящиеся прямо или косвенно к продаже Движимого имущества, за исключением случаев, предусмотренных настоящим Договором.

10.5. Стороны признают и подтверждают, что все переговоры между ними до даты заключения Договора велись добросовестно, что все условия Договора прямо согласованы каждой из Сторон и что условия Договора не предоставили необоснованного преимущества ни одной из Сторон на момент заключения Договора, и что условия Договора полностью соответствуют интересам Сторон и свободно выраженному намерению Сторон. Стороны также подтверждают, что они не находятся в зависимости друг от друга, не испытывают экономических трудностей или острой необходимости, не являются экономически слабыми или неосведомленными, не являются неопытными, не действуют безрассудно на момент заключения Контракта и не ущемляют права кредиторов Сторон.

10.6. Договор составлен в 2 (двух) экземплярах настоящего Договора, по одному для каждой из Сторон, на английском и русском языках, имеющих равную юридическую силу. В случае противоречий между языками текст на русском языке имеет преимущественную силу.

HT Trucks & Parts GmbH
Im Ochsenstall 16
76689 Karlsdorf-Neuthard
Tel: 07251/366340 Fax 07251/36634178

Director/Директор
Anatoli Krug



Приложение 1 – к договору поставки от 26.05.2025
 Спецификация № 1

№ п/п	Наименование	Производитель	Единица измерения	Количество	Цена за единицу, евро	Стоимость , евро
1	Моторное масло Petronas 5W-30 Арт. № 71707251EU	Petroliaam Nasional Berhard	л.	5600	2,99	16744
2	Моторное масло Petronas 10W-40 Арт. № 71711251EU	Petroliaam Nasional Berhard	л.	2800	2,53	7084
3	Моторное масло Petronas 10W-40 Арт. № 71710251EU	Petroliaam Nasional Berhard	л.	5200	2,63	13676
4	Комплект колёсных подшипников Арт. № 3434365000	Süddeutsche Achsenfabrik	шт.	60	107,35	6441
5	Амортизатор Арт. № 1008054	Schmitz Cargobull	шт.	60	37,50	2250
6	Пневморессора Арт. № 1371342	Schmitz Cargobull	шт.	250	48,60	12150
7	Воздушный фильтр Арт. № C3314601	Mann + Hummel	шт.	50	37,95	1897,50
8	Фильтр осушителя воздуха Арт. № 4329012232	Westinghouse Air brake Company	шт.	500	23,20	11600
9	Смазка для подшипников Арт. № 02.1040.30.00	Bergische Achsen Kommanditgesellschaft	шт.	560	23,60	13216
10	Адаптерный кабель Арт. № D16136	Vignal System	шт.	10	43,30	433
11	Крепёжный ремень Арт. № 1965243	EuroPart Holding GmbH	шт.	576	3,14	1808,64

12	Трещётка для крепёжного ремня Арт. № 1965243	EuroPart Holding GmbH	шт.	576	3,14	1808,64
13	Адаптерный кабель Арт. № 3131124205	EuroPart Holding GmbH	шт.	5	31,40	157
14	Моторное масло 10w-40 Арт. № 09201DE	Van Doorne's Automobiel Fabriek	л.	1248	2,62	3269,76
15	Смазка для подшипников Арт. № 02.1040.34.00	Bergische Achsen Kommanditgesellschaft	шт.	150	4,77	715,50
					ИТОГО	93251,04

УСЛОВИЯ ПОСТАВКИ ТОВАРА

1.1. Поставка товара производится по предварительному согласованию Сторон. Результатом согласования является спецификация к Договору, которая подписывается обеими Сторонами и является обязательными к исполнению обеими Сторонами.

1.2. Продавец обязуется передать с товаром все необходимые товарно-сопроводительные документы

1.3. Условие поставки: DAP Караганда.

1.4. Поставки осуществляются по адресу: РК, г. Караганда [REDACTED]

ЦЕНА, ВАЛЮТА И УСЛОВИЯ РАСЧЕТОВ

1.5. Цена на товар установлена в евро за единицу товара и указывается в спецификациях.

1.6. Валюта расчетов: евро.

1.7. Расчеты за товар производятся безналичным банковским переводом на расчетный счет Продавца. Оплата поставляемого по настоящему Договору товара осуществляется на условиях, полной оплаты в течении 90 дней, после того как товар будет передан клиенту

1.8. Общая сумма поставки по настоящей спецификации составляет: 93251,04 евро (девяноста три тысячи двести пятьдесят один евро четыре цента).

Стороны заявляют, что Договор соответствует их воле и
истинным намерениям и что смысл и последствия Договора были разъяснены
Сторонам.

Имена и подписи сторон договора (их представителей):

Продавец:

HT Trucks&Parts GmbH.
IM Ochsenstall 16
D-76689 Karlsdorf-Neuthard
Tel. +49 7251 32192 121
Volksbank Kurpfalz Heidelberg
SWIFT: GENODE61 WNM
IBAN: DE33670923000034104808
Deutsche Bank
Swift: DEUTDESM660
IBAN: DE66660700040106565500
Ust.-Id.- Nr. : DE 318 651 057
Info@httrucksparts.com

HT Trucks & Parts GmbH
Im Ochsenstall 16

Director/Директор
Anatoli Krug

76689 Karlsdorf-Neuthard
Tel. +49 7251 32192 121 Fax 07251/36634178

Покупатель:

